

<<论语最新英文全译全注本>>

图书基本信息

书名：<<论语最新英文全译全注本>>

13位ISBN编号：9787533457532

10位ISBN编号：7533457536

出版时间：2012-5

出版时间：福建教育出版社

作者：吴国珍

页数：562

字数：698000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<论语最新英文全译全注本>>

内容概要

本书的主体部分是对《论语》全部篇章的英文译文。

附属部分由以下几个部分组成：

- (1) 《论语》原文中的部分重点词语配以英文注释 (Notes to the original Chinese)。
- (2) 每章的主旨大意 (Main idea)。
- (3) 《论语》原文的汉语今译 (Modern Chinese version)。
- (4) 每章的历史背景介绍和译者的评论 (Historical facts and commentaries)。
- (5) 本书正文前有一篇《本书常用词语解释》(Notes to Some Frequently-used Chinese Words in This Book) 为读者统一解释“仁”“义”“礼”“君子”“小人”等21个常见词。
- (6) 本书正文前有一篇《孔子生平简介》(A Brief Life Story of Confucius)。
- (7) 本书正文后面有《孔子名言警句录》(Quotations of Confucius)。
- (8) 全书最后附有本书写作时的参考书目。

<<论语最新英文全译全注本>>

作者简介

吴国珍：男，1945年10月出生于福建晋江。
1969年毕业于厦门大学外文系英国语言文学专业。
1971年至1988年在武平一中当英语教师，1988年至2005年在晋江市养正中学当英语教师。

<<论语最新英文全译全注本>>

书籍目录

本书常用词语解释 Glossary
孔子生平简介 A Brief Life Story of Confucius
论语英译正文 The English Version of the Analects of Confucius
学而篇第一 Chapter 1 To learn and ...
为政篇第二 Chapter 2 Governing...
八佾篇第三 Chapter 3 Eight ranks of ...
里仁篇第四 Chapter 4 Neighborhood..
公冶长篇第五 Chapter 5 Gongye Chang...
雍也篇第六 Chapter 6 Ran Yong
述而篇第七 Chapter 7 Transmit but not...
泰伯篇第八 Chapter 8 Taibo
子罕篇第九 Chapter 9 The Master seldom...
乡党篇第十 Chapter 10 Hometown...
先进篇第十一 Chapter 11 Those learning first...
颜渊篇第十二 Chapter 12 Yan Yuan...
子路篇第十三 Chapter 13 Zilu...
宪问篇第十四 Chapter 14 Yuan Xian asked...
卫灵公篇第十五 Chapter 15 Prince Ling of Wei...
季氏篇第十六 Chapter 16 Jisun...
阳货篇第十七 Chapter 17 Yang Huo...
微子篇第十八 Chapter 18 Weizi...
子张篇第十九 Chapter 19 Zizhang...
尧曰篇第二十 Chapter 20 Yao said
参考书目 Reference

章节摘录

1.1 子曰：“学而时习之，不亦说乎？

有朋自远方来，不亦乐乎？

人不知而不愠，不亦君子乎？

” The Master said, “ Isn ’ t it a pleasure to learn and constantly practice what is learnt? Isn ’ t it delightful to have friends coming from afar? Isn ’ t he a gentleman who is not annoyed for not being understood? ” 3.25

子谓韶：“尽美矣，又尽善也；”谓武：“尽美矣，未尽善也。

” The Master evaluated the music Shao, saying, “ It is perfectly beautiful, and perfectly good. ” Then to the music Wu he said, “ it is perfectly beautiful, but not perfectly good. ” 4.2子曰：“不仁者不可以久处约，不可以长处乐。

仁者安仁，知者利仁。

The Master said, “ The virtueless cannot live for long either in poverty or in enjoyment. The virtuous devote their minds to benevolent conducts; the wise make the most of their benevolent conducts. ” 14.10 子曰

：“贫而无怨难，富而无骄易。

” The Master said, " It's hard to be poor without making complaints. It is easier to be rich without being arrogant." 15.8 子曰：“可与言而不与之言，失人；不可与言而与言，失言。

知者不失人，亦不失言。

” The Master said, “ Failing to talk with a man you ought to talk with might mean losing a friend. Talking with a man you ought not to talk with means saying what you ought not to say. A wise man will neither lose a friend nor utter a wrong word. ”

<<论语最新英文全译全注本>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>